FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

# SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Québec District No. 119 St Hyacinthe S. District No. H. Polling sub-division / Subdivision de votation No. 8 in / dans Ville St Hyacinthe (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Edmond Roch Enumerator / Enumérateur 13—13 Cartier

Page 16 Page 16

| Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites. | | Personal Description. / Description de la Personne. | | | | | | | Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion. | | | | | | Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier. | | | | | Wage Earner. / Employé. | | | | | | Education and Languages of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus. | | | | | | Infirmities. / Infirmités. | Line / Ligne |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison. | Family or Household. / Famille ou Ménage. | Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901. | Sex. / Sexe. | Colour. / Couleur. | Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé. | Months and date of birth. / Mois et date de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance. | Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "E" or "U" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.) | Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. / Année de naturalisation. | Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person be retired from profession or trade, add "R" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajoutez "r" pour retiré.) | Living on own means. / Rentier. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Working at trade in factory or in house. (Specify by "of" for factory, or "h" for house, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettez "f" pour fabrique, "h" pour maison, selon le cas.) | Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier à la fabrique. | Months employed at trade in house. / Mois employé à son métier à la maison. | Months employed in other occupation in factory or house. / Mois employé à d'autre occupation, en fabrique ou à la maison. | Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $. | Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires. (provenant d'autre que principale occupation ou métier) $. | Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année. | Can read. / Sachant lire. | Can write. / Sachant écrire. | Can speak English. / Sachant parler Anglais. | Can speak French. / Sachant parler Français. | Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.) | a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'allienation mentale. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | |
| | | Bibi Olympe | M | B. | Chef | M | 9 Avril | 1875 | 25 | Q. | | | | | Cath. R. | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 |
| | | Poirier Hélène | " | " | Epouse | M | 10 Sept | 1866 | 44 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| | | Benoit Philomène | " | " | Fille | C | 26 Sept | 1890 | 20 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 3 |
| | | Lucas Rose | " | " | " | C | 10 Fév | 1896 | 30 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4 |
| | | Trottier Lucas | " | " | " | C | 4 Avril | 1865 | 32 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 |
| | | Corbeil Adélaïde | " | " | " | C | 31 Mars | 1900 | 1 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 |
| | | Gendron Blanche | " | " | " | C | 4 Sept | 1869 | 31 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 |
| | | Bibeau Clara | " | " | " | C | 2 Oct | 1874 | 26 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 8 |
| | | Chalut Ursule | " | " | " | C | 26 Août | 1877 | 23 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9 |
| | | Infant Exilda | " | " | " | C | 6 Juillet | 1876 | 24 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 |
| | | Lamothe Cupidon | " | " | " | C | 9 Avril | 1872 | 29 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 11 |
| | | Quintin Gabriel | " | " | " | C | 20 Janv | 1878 | 26 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 12 |
| | | Lefebvre Amélie | " | " | " | C | 4 Mars | 1878 | 22 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 13 |
| | | Boutin Catherine | " | " | " | C | 4 Janv | 1872 | 29 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 14 |
| | | Gadbois Octavie | " | " | " | C | 2 Août | 1876 | 25 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 15 |
| | | Bourbeau Délisca | " | " | " | C | 26 Juillet | 1875 | 25 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16 |
| | | Thibert-Archambault | " | " | " | C | 24 Janv | 1881 | 20 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 17 |
| | | Leclair Rosana | " | " | " | C | 10 Janv | 1879 | 21 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 18 |
| | | Quintin Léocadie | " | " | " | C | 10 Avril | 1877 | 23 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 19 |
| | | Lefebvre Omer | " | " | " | C | 12 Janv | 1884 | 16 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 20 |
| | | Lefebvre Angelina | " | " | " | C | 9 Janv | 1882 | 19 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 21 |
| 150 | 167 | Bolan Gilbert | Ho | " | Chef | Ma | 8 Janv | 1861 | 341 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 22 |
| | | " Marcelline | F | " | Epouse | Ma | 5 Août | 1868 | 32 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 23 |
| | | " Blandine | F | " | Fille | C | 29 Mars | 1893 | 8 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 24 |
| | | " Exal | Ho | " | Fils | C | 19 Août | 1894 | 6 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 25 |
| | | " Odette | F | " | Fille | C | 16 Mars | 1897 | 3 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 26 |
| | | " Edison | Ho | " | Fils | C | 19 Août | 1900 | 1 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 27 |
| 151 | 168 | Pelan Joseph | Ho | " | Chef | Ma | 28 Sept | 1861 | 39 | Q. | | | | | " | Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | 28 |
| | | " Joseph Gédéon | Ho | " | Fils | C | 20 Janv | 1889 | 12 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 29 |
| | | " Bonne | F | " | Fille | C | 28 Mars | 1889 | 12 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 |
| | | " Antonette | F | " | Fille | C | 27 Août | 1890 | 10 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 31 |
| | | " Jeanne | F | " | Fille | C | 12 Sept | 1891 | 9 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 32 |
| | | " Raoul | Ho | " | Fils | C | 23 Janv | 1896 | 5 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 33 |
| | | " Georges | Ho | " | Fils | C | 10 Août | 1897 | 3 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 34 |
| | | " Edmond | Ho | " | Fils | C | 28 Août | 1899 | 1 | Q. | | | | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 35 |
| 152 | 169 | Marcoux Joseph | Ho | " | Prêtre | C | 12 Juillet | 1858 | 45 | Q. | | | | | " | Prêtre | | | | | | | | | | | | | | | | | 36 |
| 153 | 170 | Frère Legarbeau | Ho | " | Chef | C | 2 Janv | 1864 | 36 | France | 1897 | | | Français | Canadien | Cath. R. | Professeur | | | | | | | | | | | | | | | | 37 |
| | | " Chrisostôme | " | " | Frère | C | 5 Mars | 1872 | 29 | France | 1897 | | | Français | Français | " | Professeur | | | | | | | | | | | | | | | | 38 |
| | | " Jean Baptiste | " | " | " | C | 19 Juillet | 1867 | 33 | Suisse | 1895 | | | Suisse | Suisse | " | Professeur | | | | | | | | | | | | | | | | 39 |
| | | " Jean Gabriel | " | " | " | C | 14 Janv | 1873 | 18 | Canada | | | | Français | Canadien | " | Professeur | | | | | | | | | | | | | | | | 40 |
| | | " Louis de Gonzague | " | " | " | C | 14 Mars | 1840 | 60 | France | 1880 | | | Français | Français | " | Frère | | | | | | | | | | | | | | | | 41 |
| | | " Marcellin Victor | " | " | " | C | 16 Sept | 1865 | 35 | France | 1888 | | | Français | Français | " | Frère | | | | | | | | | | | | | | | | 42 |
| | | " Alfred | " | " | " | C | 18 Août | 1863 | 37 | France | " | | | Français | Français | " | Frère | | | | | | | | | | | | | | | | 43 |
| | | " Isaïe Romuald | " | " | " | C | 9 Juillet | 1880 | 20 | " | " | | | Français | Canadien | " | Professeur | | | | | | | | | | | | | | | | 44 |
| | | " Ernest Cantin | " | " | " | C | 22 Juillet | 1882 | 18 | " | " | | | " | " | " | Elève | | | | | | | | | | | | | | | | 45 |
| | | " Henri Ambroise | " | " | " | C | 21 Avril | 1882 | 18 | " | " | | | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 46 |
| | | " Jean Gilles | " | " | " | C | 22 Sept | 1883 | 17 | " | " | | | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 47 |
| | | " Jean Jules | " | " | " | C | 30 Mars | 1883 | 18 | " | " | | | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 48 |
| | | " Jean Ernest | " | " | " | C | 1 Octobre | 1882 | 18 | " | " | | | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 49 |
| | | " Jean Emile | " | " | " | C | 21 Sept | 1882 | 18 | " | " | | | " | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 50 |